

عندما تراودني الشكوك بوقوع عنف بين الاقرباء؟

من خلال النظر

- جروح وكدمات
- حروق واثار طعن
- دوار (دوخة)
- مشاكل في التركيز
- اضطرابات في النوم وفي الأكل
- اضطراب وسلوك مندفع
- شعور بالجين (الخدلان)
- الكآبة
- عصبى المزاج
- تغيرات في السلوك
- غالباً ما يتم تغيير المواعيد المتفق عليها
- لا يود الشخص المعني تلقي المساعدة التي تتطلب الاطلاع على أوضاع العائلة
- غالباً ما يحضر الزوج/الزوجة مع الشخص المعني الى اللقاءات المتفق عليها
- زيارات متكررة للطبيب مع اعراض غير واضحة المعالم
- ردة فعل عند الملامسة
- استعمال المواد المخدرة

هذا عبارة عن منشور مخصص للموظفين يبين التدابير المتخذة بما يتصل بالخطة الإجرائية لمكافحة العنف بين الأقارب في بلدية Bjørnafjorden.

للمزيد من المعلومات، يمكنك الاطلاع على Trygg heile livet (العيش بأمان طوال العمر): خطة مكافحة العنف بين الأقارب.

بأدر بالاستفسار

اسع لإقامة حوار بما يمكن أن يؤدي الى الإقرار بوقوع العنف.

يستحسن البدء بما يلي:

- أشعر بالقلق

بعد ذلك اشرح ما الذي تراه:

- يبدو الامر بأنك في اغلب الأحيان تغيب عن العمل
- تبدو بانك متعب
- أرى وجود كدمة على ذراعك

استمر من خلال القول:

- قد لا يكون هذا الامر متعلقاً بك، ولكني اعلم من خلال تجاربي أن الكثيرين ممن لا تكون امورهم في المنزل على ما يرام قد يعانون من مثل هذه المشاكل. ما هو رأيك في ذلك؟
- كيف تجري الأمور معك في المنزل؟

نصائح!

- حاول عدم استعمال كلمة "عنف"
- اطرح أسئلة حرة (ليست أسئلة إرشادية)
- اصغ للقول بشكل فعال - قل له هممم ... حدثني بالمزيد عن ذلك. وضح لي، ما الذي قمت بفعله؟ أين كنت؟ كيف واجهت ذلك؟
- اعد قول الكلمات الدالة
- تجنب تقييم ما الذي كان قد حدث، مثلاً القول: أه، يا له من امر مربع!
- قم بتكليف الأسئلة بما يلائم كبار السن وبما يجعلها مفهومة

استوضح

ما هو طابع ذلك العنف؟

- ضرب أو تهديد أو إكراه على ممارسة الجنس
- السحب من الشعر أو الإذلال أو السخرية
- فقدان حق التصرف بالمال الشخصي
- المنع من التواصل مع أفراد العائلة او الأصدقاء
- تحطيم الأشياء التي يحبها الشخص المعني
- إساءة معاملة الحيوانات الاليفة
- الزواج بالإكراه

ما مدى جسامة ذلك العنف؟

- متى حدث ذلك لآخر مرة؟
- اشرح لي ما الذي حدث
- هل تخشى من تعرضك الى شيء من هذا القبيل في قوادم الأيام؟
- هل يوجد أي خطر على الحياة او على الصحة بالنسبة لك أو لأطفالك؟
- هل سبق لك أن كنت على اتصال مع الشرطة او مع مركز إيواء النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter)؟

عوامل الخطورة

إن انفصام عرى العلاقة الزوجية، حالات العنف السابقة، إمكانية الحصول على السلاح، البطالة، المشاكل مالية، المرض او الإدمان على المخدرات/المسكرات قد ينجم عنها زيادة مخاطر وقوع العنف الجسيم او قتل شريك الحياة. ينبغي الاتصال بالشرطة ومركز إيواء النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter).

- اطلب من الشخص المتعرض الى العنف أن يكتب ما الذي حدث وما الذي يحدث، اين ومتى حدث ذلك.
- اخبر الشخص المتعرض الى العنف بما سوف تقوم بعمله بشأن الأمور التي علمتها منه الآن.

للغنف وجوه عدة. قد يكون العنف بدنياً، أو نفسياً أو جنسياً، أو مادياً أو ان يكون على شكل قصور في الرعاية.

بلدية

BJØRNA
FJORDEN



بإدارة بالتصرف

الالتزام بواجب منع وقوع الحوادث:

يقع على عاتق الجميع
التزام شخصي بالإبلاغ
عن وقوع المخالفات
الجسيمة أو منعها وإيقافها
بطريقة أو بأخرى.

أرقام هواتف مهمة

- عند وقوع أحداث جسيمة، ومن أجل تأمين تتبّع الأثر،
اتصل بالشرطة على الرقم 112
 - الشرطة: 02800
 - مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter)
لمدينة بيرغن والمناطق المحيطة بها: 55 31 50 50
 - مركز استقبال حالات الاغتصاب الواقع في عيادة الطبيب
الخافر في مدينة بيرغن: 55 55 99 50
 - عيادة الطبيب الخافر: 116 117
 - المركز المتخصص لمكافحة الزواج القسري وتشويه
الأعضاء الجنسية للنسوة والتحكّم الاجتماعي السلبي:
47 80 90 50
 - مركز المساعدة في أزمات الحياة الواقع ضمن عيادة
الطبيب الخافر في مدينة بيرغن: 55 56 87 54
 - الفريق الاستشاري لمكافحة أعمال العنف والاعتداءات في
بلدية Bjørnafjorden: 984 99 710
- يمكنك أيضا الاطلاع على الرابط التالي: bufdir.no/vold

ما الذي ستفعله؟

الغاية المبتغاة هي تحفيز الشخص المتعرض الى العنف على الاتصال مع هيئات تقديم المساعدة بما يؤدي الى وقف العنف.

مناقشات دون تحديد مصدر المعلومات

إن راودك أي شك بما سوف تقوم به، يمكنك عندها مناقشة القضية مع مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) أو مع الشرطة مع إخفاء شواهد القضية. اتصل هاتفيا مع مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) واتق على موعد للحديث مع شخص مهني هناك.

معلومات عن خدمات تقديم العون للشخص المتعرض الى الاعتداء

يساعد الشخص المتعرض للعنف في إيجاد المعلومات عن هيئات تقديم العون. اتصل بمركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) للحصول على المزيد من المعلومات والمواد المكتوبة.

المقابلة الإرشادية في مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter)

ادع الشخص المتعرض الى العنف للحضور معك في مقابلة لدى مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter). يمكن لهذا المركز ان يساعد في تقييم المخاطر، إن كان الامر يتوجب تقديم شكوى للشرطة، وان يقدم المشورة والإرشاد بشأن الطريق الذي سيسلكه الشخص المعني قُدماً من اجل وقف ذلك العنف.

لا يتطلب الامر ان يسكن كل شخص تعرض الى العنف في مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter). يمكن لهؤلاء الأشخاص الحصول على مقابلات ارشادية بشكل منتظم خلال مرورهم بمرحلة صعبة.

يمكنك انت أيضا بوصفك موظف لدى إحدى هيئات تقديم العون دعوة مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) ليكونوا معك في مقابلة مع الشخص المتعرض الى العنف.

الحالات الطارئة

في حالات التهديد الجسيم أو الإصابات البدنية إثر التعرض الى العنف او الاعتداء.

- اتصل بالشرطة من اجل منع ارتكاب أي اعتداءات جسيمة من جديد. أخبر الشرطة بما رأيته وما هي الأسباب التي تدفعك للخشية من وقوع اعتداءات جديدة (الالتزام بواجب منع وقوع الحوادث). يمكن للشخص المتعرض الى الاعتداء ان يتقدم بشكوى تعرضه الى اعتداء الى الشرطة أو ان تقوم الشرطة بإقامة دعوى رسمية.
- في حالات الاشتباه بحدوث اغتصاب، عليك الاتصال بمركز استقبال المتعرضين للاغتصاب أو عيادة الطبيب الخافر في مدينة بيرغن من أجل القيام بالفحص وتأمين تتبّع الأثر.
- قدم عرضا للشخص المتعرض الى العنف بأن تأخذه بالسيارة الى مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) في مدينة بيرغن، حيث يمكن لها أو له ان يمكث هناك بأمان. يتبع مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين روتين مقرر لتقييم المخاطر وجلب الأمتعة الشخصية.

للمزيد من المعلومات،
يمكنك الاطلاع على
**Trygg heile livet (العيش
بأمان طوال العمر): خطة
مكافحة العنف بين الأقارب.**



بلدية
**BJØRNA
FJORDEN**

الاشتباه بارتكاب العنف والاعتداءات الجنسية ضد الأطفال؟

- مخصصة لك بوصفك أحد العاملين مع الأطفال، أو موظف حكومي أو أحد الجيران

من خلال النظر

- جروح وكدمات، متوزعة في أجزاء عدة من الجسم على وجه الخصوص (انظر الى الصور في موقع الارشاد الإلكتروني)
- حروق وطفحان
- دوار (دوخة)
- اضطرابات في النوم وفي الأكل
- آلام في البطن
- اضطراب وعصبية المزاج
- كآبة
- سلوك مندفع أو "استرضائي"
- ردود فعل عند الملامسة
- تكرار زيارة عيادة الطبيب والرقود في المستشفى (مع اعراض غير واضحة المعالم)
- معارضة العائلة القيام بالاطلاع على اوضاعها
- استعمال المواد المخدرة/المسكرة

كن منتهبه الى الرسائل "الخفية" من قبيل كتابة الطفل أو تفكيره بأمر ما، أو عدم رغبته العودة الى المنزل أو تغيير في سلوكه عند مقدم الوالدين لاصطحابه.

ما الذي ستفعله؟

- أخبر رئيسك في العمل عما تشنبه به.
- لاحظ ما الذي يحدث، ومن ثم دَوِّن ذلك. سجل الوقت والمكان.

للمزيد من المعلومات يمكنك الاطلاع على
Trygg heile livet
(العيش بأمان طوال العمر):
خطة مكافحة العنف بين الأقارب.

اسأل

حاول أن تسأل عما حدث وانت تعتني بالطفل في الوقت ذاته.

يفضل ان تبدأ بما يلي:

- يتنابني القلق. اشرح ما تراه
- يبدو الامر بأنك تعاني في اغلب الأحيان من ألم في البطن
- أرى وجود كدمات على ذراعك

أستمر، من خلال القول:

- قد لا يكون هذا الامر متعلقاً بك، ولكنني اعلم من خلال تجاربي أن الكثيرين ممن لا تكون امورهم في المنزل على ما يرام قد يعانون من مثل هذه المشاكل. ما هو رأيك في ذلك؟
- كيف تجري الأمور معك في المنزل؟

نصائح!

- اطرح أسئلة حرة (ليست أسئلة إرشادية) ودع الطفل يخبرك بما حدث بحرية
- استعمل كلمات الدعم، من قبيل هممم...، نعم، اخبرني، أخبرني بالمزيد
- أعد الكلمات التي قالها الطفل (دون ترديدها "كالبيغاء")
- يفضل ان تبادر بالسؤال مرات عدة، قل للطفل أنا متواجد هنا، ان كنت تود الحديث معي يمكنك القدوم إليّ
- اتفق على موعد لمقابلة جديدة مع الطفل

استوضح

يمكن لطفل ان يتحدث فجأة عن أحداث وقعت في المنزل، على سبيل المثال تحدثه أثناء أحد التجمعات أو خلال فترات الاستراحة. عندها أدغ الطفل لإجراء محادثة معه:

- عندما تحدثت بذلك... في وقت سابق هذا اليوم - ما الذي كنت تقصده؟
- أنا لم أكن متواجدا هناك، أخبرني بأحسن ما يمكنك
- ماذا سيحدث بعد ذلك؟
- لقد أخبرتني عن...

كن على حذر ولا تطلب من التفاصيل أكثر مما ينبغي. تقع على عاتق الشرطة أو دار الأطفال الحكومي مسؤولية استجواب الأطفال، والذين يريدون ان يكون أول من يسأل الطفل عن التفاصيل. اطرح أسئلة حرة ودع الطفل يتحدث بحرية.

عندما ينتهي الطفل من الحديث عما يود الاخبار عنه، عندها أكد ما قاله الطفل، ووضح له/لها أن ما قاله لهو امر مهم. لا تعد الطفل بأنك سوف لن تتحدث مع أحد عما قاله. قل للطفل بأنك يجب ان تتحدث مع اشخاص آخرين من البالغين عما تحدث عنه الطفل، ولكنك سوف تخبر عن الوقت الذي ستتحدث به بهذا الامر وعن الشخص الذي ستتحدث معه بهذا الشأن.

ما الذي ستفعله؟

- دَوِّن ما تحدث عنه الطفل - حرفيا قدر الإمكان. التوثيق هو امر مهم، اكتب "تقول الأم...."، يتحدث الطفل....."
- يمكنك، ودون ايضاح شواهد القضية، مناقشة القضية مع دائرة حماية الأطفال أو مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين أو الشرطة
- يفضل ان تناقش تلك القضية مع رئيسك في العمل او مع الممرضة الصحية، حيث يمكنككم سوية وضع خطة لما سيقوم به كل فرد ومتى سيتم ذلك (التدابير العاجلة، رسالة القلق، العرض على هيئات تقديم العون وما الى ذلك)

للغف وجوه عدة

قد يكون العنف بدنيا، أو نفسيا أو جنسيا، او ماديا أو ان يكون على شكل قصور في الرعاية.

يمكن أن يقع العنف والاعتداءات في جميع العائلات، بغض النظر عن الخلفية الاجتماعية للعائلة.

حاول ان تستكشف ما يختفي وراء الواجهة الامامية!

الحالات الطارئة

عندما يتوفر لك من الأسباب ما يدعو للاعتقاد أن أحد الأطفال سوف يتعرض الى اعمال عنف، عندها يقع عليك التزام منع وقوع الحادث:

الالتزام بواجب منع وقوع الحوادث:
يقع على عاتق الجميع التزام شخصي بالإبلاغ عن وقوع المخالفات الجسيمة أو منعها وإيقافها بطريقة أو بأخرى.

- في حالات الإصابات البدنية
 - في حالات وجود اعراض بعد وقوع عنف نفسي
 - في حالات التهديد الجسيم
 - في حالات الاشتباه بوقوع اعتداء جنسي
 - عندما يُظهر الطفل خشية من العودة الى المنزل
 - عندما يتم استلام الطفل من قبل أحد الابوين وهو واقع تحت تأثير المواد المخدرة/المسكرة
 - عند الاشتباه بوجود نية للقيام بتشويه للأعضاء التناسلية أو الاشتباه بحدوث ذلك أو الإكراه على الزواج
- يجب اخطار الشرطة على الفور. يجب اخطار دائرة حماية الأطفال/موظف حماية الأطفال الخافر في الوقت عينه.**

ملحوظة! عند وجود اشتباه بوقوع عنف ضد طفل، يجب عندها عدم الاتصال بالأبوين

في حالات الإصابات الظاهرة، يفضل ان تلتقط صور بواسطة هاتفك الشخصي. خذ بعين الاعتبار إن كان الامر يتوجب اصطحاب الطفل الى عيادة الطبيب الخافر من أجل تثبيت الأدلة.
إن واجبك هو مجرد التبليغ. ستقوم الشرطة بالتحقيق وتحرص على القيام بالاستجاب لدى دار الأطفال الحكومي.

انتبه الى ان عوامل من مثل انفصام عرى الحياة الزوجية، البطالة، المرض، الاعتماد على الضمان الاجتماعي أو الإدمان على المواد المخدرة/المسكرة لدى العائلة يمكن ان تدل على زيادة مخاطر وقوع العنف الجسيم.

للمزيد من المعلومات، يمكنك الاطلاع على **Trygg heile livet (العيش بأمان طوال العمر): خطة مكافحة العنف بين الأقارب.**

تمت الترجمة إلى اللغة العربية من بين نرويجيوم فيست [Vest AS]

بادر بالتصرف

ما الذي سوف تفعله في حالة الاشتباه بتعرض طفل الى العنف؟

ارسل رسالة تعبر عن القلق الى دائرة حماية الأطفال يجب ان تتضمن تلك الرسالة ما يلي: المعلومات الشخصية، السبب وراء القلق - ما الذي رأيته، سمعته، لاحظته. اعط معلومات عن الشخص الذي سيتم التواصل معه وعن كل ما جرى فعله.

أرسل الرسالة بالتعاون مع رئيسك في العمل. إن لم يكن رئيسك في العمل راغباً في التوقيع على الرسالة، عندها تقع عليك مسئولية شخصية بإرسال الرسالة مذيبة بتوقيعك. تقوم دائرة حماية الأطفال بإعلامك باستلام الرسالة واعلامك عندما ينتهي التقصي. إن كنت مجرد صديق أو أحد الجيران فلن يتم اعلامك إلا بان الرسالة قد تم استلامها فحسب.

تذكر! بانك سوف تقوم بمجرد التبليغ عما يساورك من القلق. تقع على عاتق دائرة حماية الأطفال مسئولية تقصي القضية واتخاذ التدابير اللاحقة بشأنها.

هل أنت غير متأكد؟

اتصل هاتفياً بالفريق الاستشاري في البلدية او بدائرة حماية الأطفال من أجل مناقشة القضية مع إخفاء شخصيتها.

اخبر الطفل عما يجري

دع الطفل يحصل على معلومات عما سيحدث لاحقاً بشأن المعلومات التي قد يكون قد تقدم بها. بعد النظر الى سن الطفل والى وضعية القضية، عليك تقدير كيفية ومتى ينبغي فعل ذلك.

أرقام هواتف مهمة

- عند وقوع احداث جسيمة، ومن أجل تأمين تتبع الأثر، اتصل بالشرطة على الرقم 112
- الشرطة: 02800
- دائرة حماية الأطفال (أوقات الدوام): 901 82 850
- موظف حماية الأطفال الخافر: 55 36 11 80 (الساعة 08 - 02). خارج تلك الأوقات، اتصل بالشرطة على الرقم 02800
- مركز استقبال المتعرضين الى العنف في مدينة بيرغن (ممن أكملوا 15 سنة من العمر فما فوق): 55 55 99 50 (على مدار الساعة)
- يحصل الأطفال ممن تقل أعمارهم عن 15 سنة وتعرضوا الى اعتداء جنسي على المساعدة لدى عيادة طب الأطفال (Barneklipnikken) في مستشفى Haukeland الجامعي: 55 97 50 00
- مركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) لمدينة بيرغن والمناطق المحيطة بها: 55 31 50 50

ماذا لو جرى حفظ القضية، ولكن العنف لم يتوقف؟

رسالة جديدة الى دائرة حماية الأطفال ابلاغ دائرة حماية الأطفال عن تلك الحالة من جديد، والتي قد تكون تلتقت خلال ذلك الوقت المزيد من رسائل القلق.

معلومات عن خدمات المساعدة لمنزل الطفل

قدم للطفل ووالديه معلومات عن العنف بين الأقارب وعن خدمات المساعدة. أرسل النشرات مع الطفل الى منزله أو يمكنك توزيعها خلال اجتماعات الآباء/الأمهات. لمركز استقبال النسوة/الرجال المعنفين (krisesenter) نشرات ومواد تعليمية.

الالتزام بواجب منع

وقوع الحوادث:
يقع على عاتقك التزام شخصي بإبلاغ دائرة حماية الأطفال في حالات الاشتباه بوقوع عنف ضد الأطفال

بلدية

**BJØRNA
FJORDEN**

